

Curriculum dell'attività scientifica e didattica

Mirella Vallone

Ricercatrice in Lingue e Letterature Angloamericane (SSD L-Lin/11)

Abilitata alla Seconda Fascia per il settore concorsuale 10/L1 - Lingue, Letterature e Culture Inglese e Anglo-Americana.

Dipartimento di Lettere – Lingue, Letterature e Civiltà Antiche e Moderne

Università degli Studi di Perugia

Via degli Uffici, 14

06123 Perugia

e-mail: mirella.vallone@unipg.it

Formazione

Laurea in Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi “G. D’Annunzio” di Chieti-Pescara, 1992.

Corso di Perfezionamento in Competenze testuali, linguistiche e letterarie, Università di Roma Tre, 1994.

Dottorato di Ricerca in Anglistica, Università degli Studi “G. D’Annunzio” di Chieti-Pescara, 2000.

Borsa di studio biennale per attività di ricerca post-dottorato in Anglistica, Università degli Studi “G. D’Annunzio” di Chieti-Pescara, 2000-2002.

Partecipazione a progetti di ricerca

Progetto di ricerca PRIN “Il futuro come intreccio: profezia e disincanto nelle tradizioni letteraria e musicale in Europa dal Cinquecento al Novecento”. Coordinatore scientifico nazionale: Prof. Stefano Bronzini, Università degli Studi di Bari, 2008.

Partecipazione a Dottorati di Ricerca

Membro del Collegio dei Docenti dei seguenti Dottorati di Ricerca:

Italianistica e Letterature Compare, XXV ciclo;

Italianistica e Letterature Compare, XXVIII ciclo;

Scienze Umane, XXIX ciclo;

Storia, Arti e Linguaggi nell’Europa Antica e Moderna, dal XXX al XXXVI ciclo.

Membership

È membro delle seguenti Società Scientifiche nazionali e internazionali:

AISNA – Associazione Italiana di Studi Nord-Americani

EAAS – European Association for American Studies

IASA – International American Studies Association

SSASA – Salzburg Seminar American Studies Association

SSAWW – Society for the Study of American Women Writers

Attività di Referee

Collana “Il Nuovo Mondo”, Morlacchi Editore, Perugia.

Incarichi istituzionali

Membro del Direttivo dell’AISNA per il triennio 2013-2016.

Membro della Commissione Paritetica per la Didattica (2020-), Dipartimento di Lettere, Università degli Studi di Perugia.

Responsabile di Qualità per i Corsi di Laurea in Lingue (2015-2020), Dipartimento di Lettere, Università degli Studi di Perugia.

Membro della Commissione per la revisione degli Ordinamenti dell’Intercorso delle Lauree in Lingue (2014), Dipartimento di Lettere, Università degli Studi di Perugia.

Rappresentante dei Ricercatori nel Consiglio della Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Perugia (2010-2013).

Membro della Giunta del Dipartimento di Lingue e Letterature Antiche, Moderne e Compare, Università degli Studi di Perugia (2009-2013).

Coordinamento scientifico di convegni

Deserto e spiritualità nella letteratura americana, II convegno della serie *Faith in literature: religione, cultura e identità negli Stati Uniti d’America*, Assisi, 8-9 ottobre 2018.

Convegno *Faith in literature: religione, cultura e identità negli Stati Uniti d’America*, Università degli Studi di Perugia, 23 settembre 2016.

23° Convegno Internazionale Aisna, *Harbors: Flows and Migrations of Peoples, Cultures and Ideas. The U.S.A. in/and the World*. Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, 24-26 settembre 2015.

Partecipazione a convegni, seminari e simposi

Partecipazione al 25° Convegno Aisna, *Gate(d) Ways. Enclosures, Breaches and Mobilities across U.S. Boundaries and Beyond*, tenutosi a Ragusa, 26-28 settembre 2019, con una comunicazione dal titolo: “Bridging the Gap: Translation and Diaspora in Arab-American Poetry”.

Partecipazione al convegno *Religion in American Life*, University of East Anglia, 23-24 luglio 2019, con una comunicazione dal titolo: “Migrant Islam in Mohja Kahf’s *Hagar Poems*”.

Partecipazione al Convegno *Deserto e spiritualità nella letteratura americana*, tenutosi a Assisi, 8-9 ottobre 2018, con la comunicazione dal titolo “*A wilderness-condition: Agar nel deserto americano*”.

Partecipazione al Convegno annuale della Irish Association for American Studies, *Foreign Bodies and Native Sons*, tenutosi a Dublino, 27-28 aprile 2018, con una comunicazione dal titolo “Deconstructing Binarism: the Muslim Body in Arab American Poetry”.

Partecipazione al 24° convegno Aisna *The US and the World We Inhabit*, tenutosi a Milano, 28-30 settembre 2017, in qualità di *discussant*.

Partecipazione al convegno *Teatro sacro. Pratiche di dialogo tra religione e spettacolo*, tenutosi a Assisi, 8-10 settembre 2017, con una comunicazione dal titolo “*Performing Religion: la tradizione del sermone nel New England del XVII secolo*”.

Partecipazione al 13° convegno della Spanish Association for American Studies, *Understanding (Human) Nature*, tenutosi a Cáceres, 5-7 aprile 2017, con una comunicazione dal titolo “Vulnerability, Grievability, and Caring in Arab American Poetry”.

Partecipazione al convegno *Faith in literature: religione, cultura e identità negli Stati Uniti d'America*, tenutosi a Perugia il 23 settembre 2016, con una comunicazione dal titolo “Your face the horizon I want to see: religione, fede e identità nell'opera di Mohja Kahf”.

Partecipazione al seminario *The United States between Transnationalism and Interculturality, the 20th and 21st centuries*, tenutosi a Roma presso il Centro Studi Americani, 18-20 novembre 2015, in qualità di *discussant*.

Partecipazione al Convegno della Society for the Study of American Women Writers, *Liminal spaces, hybrid lives*, tenutosi a Philadelphia, 4-8 novembre 2015, con una comunicazione dal titolo “Mobile liminal spaces in Mohja Kahf’s work”.

Partecipazione al 23° convegno AISNA *Harbors: Flows and Migrations of Peoples, Cultures and Ideas. The U.S.A. in/and the World*, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, 24-26 settembre

2015, con una comunicazione dal titolo “Veiling and unveiling: vulnerability and self-protection in Mohja Kahf's work”.

Partecipazione al convegno *Narrare la nazione: identità nazionale vs. identità globale?*, Università degli Studi di Perugia, 2 aprile 2014, con una comunicazione dal titolo “Riscrivere la storia: memoria e immaginazione in Toni Morrison, Gloria Anzaldúa e Bharati Mukherjee”.

Partecipazione al simposio SSASA (Salzburg Seminar American Studies Association) *Resistance and Readiness: Immigration, Nativism and the Challenge of Ethnic and Religious Diversity in the US and Europe Today*, Salisburgo, 27 settembre - 1 ottobre 2012.

Partecipazione al convegno EAAS (European Association for American Studies) *The Health of the Nation*, Ege University, Izmir, Turkey, 30 marzo-2 aprile 2012, con una comunicazione dal titolo “The wound as bridge: the path of *conocimiento* in Gloria Anzaldúa's work”.

Partecipazione al 21° convegno AISNA *Democracy and Difference: the United States in Multidisciplinary and Comparative Perspectives*, Università degli Studi di Trento, 26-29 ottobre 2011, con una comunicazione dal titolo “Borders, Crossroads, Bridges: Negotiating Boundaries”.

Partecipazione al 20° Convegno AISNA *Translating America. Importing, Translating, Misrepresenting, Mythicizing, Communicating America*, Università degli Studi di Torino, 24-26 settembre 2009, con una comunicazione dal titolo “Cultural Translation(s) in Bharati Mukherjee's *The Holder of the World*”.

Partecipazione al primo Convegno Internazionale della European Society of Jamesian Studies, *Henry James's Europe. Cultural Reappropriations, Transtextual Relations*, tenutosi a Parigi presso la American University of Paris, 3-5 aprile 2009, con una comunicazione dal titolo “Influence and Confluence: James, Turgenev & Europe”.

Partecipazione al convegno Interdisciplinare *Transatlantici e altri bastimenti. Transiti, desideri, memorie*, Università degli Studi di Trieste, 25-26 ottobre 2007, con una comunicazione dal titolo “Dall'Abruzzo in America: transiti e memorie in *Son of Italy* di Pascal D'Angelo e *Personal Reminiscences* di Francesco Ventresca”.

Partecipazione al 6° convegno internazionale della Hellenic Association for the Study of English, *(Re)Constructing Pain and Joy in Language, Literature, and Culture*, Università di Atene, 20-23 ottobre 2005, con una comunicazione dal titolo “Into the Labyrinth: Paul Auster's *The Invention of Solitude*”.

Partecipazione al Convegno Internazionale *Interdisciplinary Approaches to Short Fiction Theory and Criticism*, Università di Salamanca, 24-27 marzo 2004, con una comunicazione dal titolo “One Sustained Effort: Eudora Welty’s Poetics of Short Fiction”.

Partecipazione al convegno Interdisciplinare *I Mostri*, Università degli Studi “G. D’Annunzio”, 5-6 maggio 1999, con una comunicazione dal titolo “Parole a caccia del mostro: *The Beast in the Jungle* di Henry James”.

Elenco delle pubblicazioni

Monografie

Ciò che si muove ai margini. Identità e riscrittura della storia nazionale in Toni Morrison, Gloria Anzaldúa e Bharati Mukherjee, Passignano sul T., Aguaplano, 2013.

Quella rara intensità: Henry James tra narrativa e teatro, Pescara, Edizioni Campus, 2003.

Traduzione, cura e introduzione

Mohja Khaf, *Le poesie di Agar*, Perugia, Aguaplano Libri, 2019 (testo a fronte).

Mohja Kahf, *E-mail da Shahrazad*, Passignano sul T., Aguaplano, 2015 (testo a fronte).

La sovranità e la bontà di Dio. Racconto della prigionia e della liberazione di Mary Rowlandson, Perugia, Morlacchi Editore, 2008 (testo a fronte).

Traduzione

“Poesie di Khaled Mattawa/ Testo a fronte” *Ácoma* 14, 2018, pp. 144-155.

Curatela

Deserto e spiritualità nella letteratura americana, a cura di Giuseppe Nori e Mirella Vallone, Città di Castello, I Libri di Emil, 2019.

Faith in literature: religione, cultura e identità negli Stati Uniti d’America, Perugia, Morlacchi Editore, 2017.

Articoli in volumi e riviste

“A wilderness-condition: Agar nel deserto americano” in *Deserto e spiritualità nella letteratura americana*, Giuseppe Nori e Mirella Vallone (a cura di), Città di Castello, I libri di Emil, 2020, pp. 287-309.

“*Performing Religion: la tradizione del sermone nel New England del XVII secolo*” in *Teatro sacro. Pratiche di dialogo tra religione e spettacolo*, Pier Maurizio Della Porta e Alessandro Tinterri (a cura di), Perugia, Morlacchi Editore U.P., 2019, pp. 239-252.

“A proposito degli studi umanistici: connessioni transatlantiche”, *LEA – Lingue e letterature d’Oriente e d’Occidente* 7, 2018, pp. 797-803.

“Introduzione: *Faith in literature: religione, cultura e identità negli Stati Uniti d’America*” in *Faith in literature: religione, cultura e identità negli Stati Uniti d’America*, Perugia, Morlacchi Editore, 2017, pp. 9-17.

“Your face the horizon I want to see”: religione, fede e identità nell’opera di Mohja Kahf” in *Faith in literature: religione, cultura e identità negli Stati Uniti d’America*, Perugia, Morlacchi Editore, 2017, pp. 167-186.

“Veiling and Unveiling: Vulnerability and Self-Protection in Mohja Kahf’s Work” in *Harbors, Flows, and Migrations: The USA in/and the World*, ed. Vincenzo Bavaro, Gianna Fusco, Serena Fusco and Donatella Izzo, Cambridge, Cambridge Scholars Publishing, 2017, pp. 551-564.

“What went ye out into the wilderness to see?”: natura e identità in *The Sovereignty and Goodness of God* di Mary Rowlandson” in *Il paesaggio americano e le sue rappresentazioni nel discorso letterario*, Carlo Martinez (a cura di), Milano, Led Edizioni, 2016, pp. 19-30.

“The Wound as Bridge: The Path of *Conocimiento* in Gloria Anzaldúa’s Work”, *E-rea, Revue électronique d’études sur le monde anglophone*, 12.1, 2014, pp. 1-16.

“Here, there, somewhere: exile and identity in Diana Abu-Jaber’s *Crescent*”, *Op.Cit.: A Journal of Anglo-American Studies*, 2nd Series, 3, 2014, pp. 1-13.

““We shall be as a city upon a hill’: missione e identità nel New England del XVII secolo” in *La somma dei giorni. Generazioni a confronto nella letteratura moderna e contemporanea*, Stefania Rutigliano (a cura di), Bari, Stilo Editrice, 2013, pp. 107-124.

“Borders, Crossroads, Bridges: Negotiating Boundaries” in *Democracy and Difference: the US in Multidisciplinary and Comparative Perspectives*, ed. Giovanna Covi, Lisa Marchi, Labirinti, Università degli Studi di Trento, 2012.

“Alla ricerca del volto del passato: l’eredità culturale afroamericana in Alice Walker e Toni Morrison” in *Sorelle di Saffo, Sorelle di Shakespeare*, Uta Treder, Jelena Reinhardt (a cura di), Perugia, Morlacchi Editore, 2012, pp. 201-216.

- “La lezione del maestro: Ivan Turgenev nella critica letteraria di Henry James” in *L’ottimismo della volontà. Sudi per Giovanni Falaschi*, Alessandro Tinterri, Massimiliano Tortora (a cura di), Perugia, Morlacchi Editore, 2011, pp. 191-206.
- “Cultural Translation(s) in Bharati Mukherjee’s *The Holder of the World*” in *Translating America. Importing, Translating, Misrepresenting, Mythicizing, Communicating America*, ed. Marina Camboni, Andrea Carosso, Sonia Di Loreto, Torino, Otto, 2010, pp. 176-181.
- “Dall’Abruzzo in America: transiti e memorie in *Son of Italy* di Pascal D’Angelo e *Personal Reminiscences* di Francesco Ventresca”, *Prospero*, XIV, 2009, pp. 315-324.
- “Into the labyrinth: Paul Auster’s *The Invention of Solitude*” in *(Re)Constructing Pain and Joy: Linguistic, Literary, and Cultural Perspectives*, ed. Chryssoula Lascaratou, Anna Despotopoulou and Elly Ifantidou, Newcastle, Cambridge Scholars Publishing, 2008, pp. 305-312.
- “Nel labirinto: *The Invention of Solitude* di Paul Auster” in *L’arguta intenzione. Saggi in onore di Gabriella Micks*, Andrea Mariani, Francesco Marroni (a cura di), Napoli, Liguori Editore, 2006, pp. 171-178.
- ““Her life in the garden”: *A Curtain of Green* di Eudora Welty” in *Riscritture dell’Eden. Il giardino nell’immaginazione letteraria angloamericana*, Andrea Mariani (a cura di), Napoli, Liguori Editore, 2003, pp. 117-134.
- “Parole a caccia del mostro: *The Beast in the Jungle* di Henry James” in *Il corpo del mostro*, Emanuele Ettorre, Rosalba Gasparro, Gabriella Micks (a cura di), Napoli, Liguori Editore, 2002, pp. 229-238.
- “Recensione a Alessandro Portelli (a cura di), *La formazione di una cultura nazionale. La letteratura degli Stati Uniti dall’indipendenza all’età di Jackson (1776-1850)*”, *La Questione Romantica*, 7/8, 1999, pp. 221-223.
- “Ombra genitoriale e ferita parentale in *Sir Edmund Orme* di Henry James”, *Rivista di Studi Vittoriani*, 3(6), 1998, pp. 83-102.
- “Le nuove voci del romanzo inglese: recensione a Stefano Manferlotti, *Dopo l’Impero. Romanzo ed etnia in Gran Bretagna* e a Hanif Kureishi, *Nell’intimità*”, *Merope*, 23, 1998, pp. 142-145.
- “Recensione a Cristina Giorcelli (a cura di), *Abito e identità. Ricerche di storia letteraria e culturale*”, *Merope*, 22, 1997, pp. 175-177.

Attività didattica

Titolare dell'insegnamento di Letteratura angloamericana (54 ore) presso il Corso di Laurea in Lingue e Culture Straniere del Dipartimento di Lettere – Lingue, letterature e civiltà antiche e moderne dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2020/21).

Titolare dell'insegnamento di American Literature and Culture (36 ore) presso il Corso di Laurea Magistrale in Lingue, Letterature Compare e Traduzione Interculturale del Dipartimento di Lettere – Lingue, letterature e civiltà antiche e moderne dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2020/21).

Titolare dell'insegnamento di English Literature I (54 ore) presso il Corso di Laurea Magistrale in Lingue, Letterature Compare e Traduzione Interculturale del Dipartimento di Lettere – Lingue, letterature e civiltà antiche e moderne dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2020/21).

Titolare dell'insegnamento di Lingue e letterature angloamericane (54 ore) presso il Corso di Laurea in Lingue e Culture Straniere del Dipartimento di Lettere – Lingue, letterature e civiltà antiche e moderne dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2019/20).

Titolare dell'insegnamento di American Literature and Culture (36 ore) presso il Corso di Laurea Magistrale in Lingue, Letterature Compare e Traduzione Interculturale del Dipartimento di Lettere – Lingue, letterature e civiltà antiche e moderne dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2019/20).

Titolare dell'insegnamento di Lingue e letterature angloamericane (54 ore) presso il Corso di Laurea in Lingue e Culture Straniere del Dipartimento di Lettere – Lingue, letterature e civiltà antiche e moderne dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2018/19).

Titolare dell'insegnamento di American Literature and Culture (36 ore) presso il Corso di Laurea Magistrale in Lingue, Letterature Compare e Traduzione Interculturale del Dipartimento di Lettere – Lingue, letterature e civiltà antiche e moderne dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2018/19).

Titolare dell'insegnamento di Lingue e letterature angloamericane (54 ore) presso il Corso di Laurea in Lingue e Culture Straniere del Dipartimento di Lettere – Lingue, letterature e civiltà antiche e moderne dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2017/18).

Titolare dell'insegnamento di Letterature Angloamericane (36 ore) presso il Corso di Laurea Magistrale in Lingue, Letterature Compare e Traduzione Interculturale del Dipartimento di Lettere – Lingue, letterature e civiltà antiche e moderne dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2017/18).

Titolare dell'insegnamento di Lingue e letterature angloamericane (54 ore) presso il Corso di Laurea in Lingue e Culture Straniere del Dipartimento di Lettere – Lingue, letterature e civiltà antiche e moderne dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2016/17).

Titolare dell'insegnamento di Letterature Angloamericane (36 ore) presso il Corso di Laurea Magistrale in Lingue, Letterature Comparate e Traduzione Interculturale del Dipartimento di Lettere – Lingue, letterature e civiltà antiche e moderne dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2016/17).

Titolare dell'insegnamento di Lingue e letterature angloamericane (54 ore) presso il Corso di Laurea in Lingue e Culture Straniere del Dipartimento di Lettere – Lingue, letterature e civiltà antiche e moderne dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2015/16).

Titolare dell'insegnamento di Lingue e letterature angloamericane (54 ore) presso il Corso di Laurea in Lingue e Culture Straniere del Dipartimento di Lettere – Lingue, letterature e civiltà antiche e moderne dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2014/15).

Titolare dell'insegnamento di Lingue e letterature angloamericane (54 ore) presso il Corso di Laurea in Lingue e Culture Straniere del Dipartimento di Lettere dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2013/2014).

Titolare dell'insegnamento di Lingua e Civiltà inglese (30 ore) nei Percorsi Abilitanti Speciali, Dipartimento di Lettere dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2013/14).

Titolare dell'insegnamento di Lingue e letterature angloamericane (54 ore) presso il Corso di Laurea in Lingue e Culture Straniere della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2012/13).

Titolare dell'insegnamento di Lingua e Letterature Angloamericane (54 ore) presso il Corso di Laurea in Lingue e Culture Straniere della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2011/2012).

Titolare dell'insegnamento di Lingua e Letterature Angloamericane (54 ore) presso il Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Moderne della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2011/2012).

Titolare dell'insegnamento di Lingue e Letterature Angloamericane (54 ore) presso il Corso di Laurea in Lingue e Culture Straniere e Mediazione Linguistica della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2010/2011).

Titolare dell'insegnamento di Lingue e Letterature Angloamericane (54 ore) presso il Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Moderne e Lingue Straniere per la Comunicazione Internazionale della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2010/2011).

Titolare dell'insegnamento di Lingue e Letterature Angloamericane (60 ore) presso il Corso di Laurea in Lingue e Culture Straniere della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2009/2010).

Titolare dell'insegnamento di Lingue e Letterature Angloamericane (60 ore) presso il Corso di Laurea Specialistica in Lingue e Letterature Moderne della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2009/2010).

Titolare dell'insegnamento di Lingue e Letterature Angloamericane (60 ore) presso il Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Straniere della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2008/2009).

Titolare dell'insegnamento di Lingue e Letterature Angloamericane (60 ore) presso il Corso di Laurea Specialistica in Lingue e Letterature Moderne della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2008/09).

Titolare dell'insegnamento di Lingua e Letterature Angloamericane (60 ore) presso il Corso di Laurea in Lingue e Culture Straniere della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2007/2008).

Titolare dell'insegnamento di Lingua e Letterature Angloamericane (60 ore) presso il Corso di Laurea in Lingue e Culture Straniere della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2006/2007).

Prof. a contratto di Lingue e Letterature Angloamericane (60 ore) presso il Corso di Laurea in Lingue e Culture Straniere della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Perugia (a.a. 2005/2006).